

**EGZEMPLARZ BEZPŁATNY**

**Borki, Krasew, Maruszewiec Nowy, Maruszewiec Stary, Nowiny, Olszewnica, Osowo, Pasmugi, Sitno, Stara Wieś, Tchórzew, Tchórzew-Kolonia, Wola Chomejowa, Wola Osowińska, Wrzosów**



# CZAPLA

**BIULETYN SAMORZĄDOWY  
GMINY BORKI**



[www.borkiradzynskie.pl](http://www.borkiradzynskie.pl) Profil na Facebooku: Gmina Borki

Nr 2(2)

LIPIEC - WRZESIEŃ 2015

ISSN 2449-7495



**W tym numerze:** Podsumowanie projektu „Wyjdz z domu” – str. 5, Sołtysi Gminy Borki – str. 7, Priorytety Radnych Gminy Borki na str. 8, Fotoreportaże z życia Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Osowińskiej od str. 12, Festyn sportowo-rekreacyjny Stara Wieś – str. 17, Fotoreportaż z Dożynek Gminnych – str. 18, Fotorelacja z działań i imprez zorganizowanych przez Radę Sołecką wsi Wrzosów – str. 20.

Szanowni Państwo!

Minął kolejny kwartał, trudny dla rolników i rolnictwa ze względu na dojmującą suszę i upały a jednocześnie obfitujący w różnego rodzaju wydarzenia w życiu samorządowym. Zanim się do niektórych z nich odniosę, parę słów o naszej gazetce.



Pierwszy numer „Czapli” został przez Państwa przyjęty raczej pozytywnie. Słowo „raczej” oznacza, że były także głosy krytyczne. A to, że za mało o sporcie, a to, że brak informacji z obrad Rady Gminy na sesjach. Mnie osobiście martwi fakt zbyt małego odzewu ze strony naszych mieszkańców w formie prób prezentowania swoich stanowisk w tematach trudnych czy kontrowersyjnych. Liczyłem na taki odzew pisząc przed trzema miesiącami o tym, że komunikacja między urzędem a społecznością powinna być obustronna. Chciałbym, by „Czapla” nie była wyłącznie „tubą wójta”, lecz forum gminnym, dlatego ponawiam prośbę o nadsyłanie swoich propozycji, uwag i pomysłów dotyczących różnych aspektów życia naszej społeczności gminnej oraz funkcjonowania samorządu.

Wracając do spraw stricte samorządowych, to w minionym okresie odbyły się przetargi na budowę dróg na Pasmugach, w Woli Osowińskiej, Krasewie i Maruszewcu Starym. Ponadto została podjęta decyzja o wykonaniu remontów bieżących dróg w Borkach, Olszewnicy i na Zaolziu. Zmieniona została struktura organizacyjna Urzędu Gminy, m.in. zostało zlikwidowane stanowisko zastępcy wójta, a w wyniku konkursu wyłoniono sekretarza gminy, którym została Pani Renata Leszcz. Odbył się także konkurs na obsadzenie funkcji dyrektora Zespołu Placówek Oświatowych w Borkach. Zgłosiło się sześcioro kandydatów, jednakże konkurs nie przyniósł rozstrzygnięcia i w tej sytuacji wójt swoim zarządzeniem powołał na to stanowisko Pana Romana Pawelca. Skończył się montaż instalacji solarnych i wszystko na to wskazuje, że projekt „Czysta energia...” uda się zamknąć terminowo. Odbyło się kilka imprez kulturalnych, z których największe to „Festyn w Starej Wsi” oraz „Gminne Święto Plonów w Borkach”. W szkołach uroczyście zainaugurowano nowy rok szkolny 2015/2016, a w Borkach oddano do użytku miejsce rekreacyjno-piknikowe na gminnej działce naprzeciwko młyna. Uroczyście obchodzono święto patrona ZPO w Woli Osowińskiej, a we Wrzosowie po 22 latach marazmu odbył się „Festyn rodzinny” z okazji otwarcia placu zabaw dla dzieci i miejsca piknikowego dla dorosłych.

Ostatnie wymienione wydarzenie bardzo mnie cieszy, gdyż jest dowodem na to, że udaje się pobudzić aktywność społeczną środowisk sołeckich, co prowadzi do wzmocnienia więzi międzyludzkich i sąsiedzkich, do integracji i spełnienia celów przez te środowiska założonych. Nie wolno nam tego zacznym zmarnować, toteż jako samorząd gminny będziemy wspierać tego typu inicjatywy.

Więcej o tym wszystkim wewnątrz numeru. Zachęcam do lektury i aktywnego współredagowania „Czapli”.

Wójt Gminy Borki

mgr Radosław Sałata

Wydawca:

Urząd Gminy Borki  
Ul. II Armii Wojska Polskiego 41  
21-345 Borki

[www.borkiradzynskie.pl](http://www.borkiradzynskie.pl)  
[borki@borkiradzynskie.pl](mailto:borki@borkiradzynskie.pl)

Redaktor Naczelny – Marek Korulczyk  
Sylwia Przysiadka – Redaktor  
Michał Paszkowski – skład i oprawa graficzna  
Monika Karwowska – korekta  
Tel. 81 857 42 08  
Kom. 517 650 889

## Sprostowanie

**W pierwszym numerze „Czapli” na str. 7 i 8 prezentujących Państwa radnych Rady Gminy Borki błędnie podaliśmy wykształcenie Panów Janusza Buhaja i Andrzeja Niewęglowskiego. Obaj Panowie mają wykształcenie średnie. Za zaistniały błąd przepraszamy. Był on wynikiem niedopatrzania pracownika obsługującego Radę Gminy.**

## Informacja o pracy Rady Gminy Borki

Od początku bieżącej kadencji Rada Gminy Borki obradowała na na dziesięciu sesjach, na których podjęła czterdzieści osiem uchwał. Wszystkie cztery stałe Komisje Rady odbyły po osiem posiedzeń.

## Informacja Zakładu Gospodarki Komunalnej

**Z dniem 1 września 2015 roku siedziba Zakładu Gospodarki Komunalnej w Borkach mieści się w budynku obok Urzędu Gminy od strony parku.**

Marek Karpiński

## OGŁOSZENIE

**Gmina Borki wydzierżawi** (od zaraz) budynek po byłej szkole w **Olszewnicy**. Obiekt murowany, wybudowany w 1995 r. na działce Nr 1274/1 o powierzchni 1,28 ha. Powierzchnia zabudowy 313,36 m<sup>2</sup>, a użytkowa 605,40 m<sup>2</sup>, kubatura 2240 m<sup>3</sup>. Budynek w bardzo dobrym stanie technicznym w 2012 r. zmieniono pokrycie dachowe na blachodachówkę i wymieniono kocioł c. o. Wyposażenie:

- instalacja wodna z przyłączem do wodociągu komunalnego;
- instalacja kanalizacyjna ze zbiornikiem na ścieki sanitarne;
- instalacja c. o. i kotłownia lokalna na olej opałowy.

Atrakcyjne położenie w pobliżu lasu z dala od hałasu, dojazd z drogi gminnej utwardzonej, obiekt ogrodzony. Jeżeli nie masz finansów a masz świetny pomysł to napisz lub zadzwoń do nas.

e-mail kontaktowy: [przetargi.inwestycje@wp.pl](mailto:przetargi.inwestycje@wp.pl)  
telefon kontaktowy: 81 85 74 190

Ewa Rudnik



## STATYSTYKA IMION W GMINIE BORKI

Najpopularniejsze imiona żeńskie i męskie w Gminie Borki

męskie	żeńskie
Krzysztof, Jan, Andrzej, Łukasz, Jakub, Zbigniew, Mariusz	Maria, Elżbieta, Katarzyna, Beata, Krystyna, Agnieszka, Aleksandra

Najmniej popularne imiona męskie i żeńskie w Gminie Borki

męskie	żeńskie
Oskar, Igor, Dawid, Błażej, Oliwier, Konstanty	Aniceta, Kunegunda, Nadia, Samanta, Hildegarda, Scholastyka, Anastazja

mgr Katarzyna Stępniewska

## Pierwszy ślub cywilny Wójta

W dniu 22 sierpnia 2015 r. w Urzędzie Stanu Cywilnego w Borkach odbył się **ślub cywilny** Pani Anny Brygoły i Pana Damiana Białuchy. Ślubu udzielał Wójt Gminy Borki Pan Radosław Sałata.



## Transkrypcja (wpisanie) aktów zagranicznych do Systemu Rejestrów Państwowych

W okresie wakacyjnym wzrasta ilość wniosków o umiejscowienie aktów urodzenia dzieci urodzonych za granicą, których oboje rodzice lub jedno z nich jest obywatelstwem polskiego. Wynika to z faktu, iż w tym okresie obywatele polscy, przebywający za granicą, spędzają urlop w Polsce i chcą dokonać formalności związanych z wpisaniem zagranicznego aktu urodzenia ich dziecka do Systemu Rejestrów Państwowych w Polsce. W związku z tym przedstawiam poniżej najważniejsze informacje dotyczące umiejscowienia aktów urodzenia.

Wniosek o transkrypcję zagranicznego aktu urodzenia można złożyć **w dowolnym Urzędzie Stanu Cywilnego w Polsce.**

**Wniosek o transkrypcję zagranicznego aktu urodzenia może złożyć:**

- osoba, której akt dotyczy,
- rodzice małoletniego dziecka,
- osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji aktu urodzenia innej osoby.

Jeżeli wniosek jest składany za pośrednictwem osób, których akt nie dotyczy (wstępni, zstępni, rodzeństwo, małżonek, przedstawiciel ustawowy), wówczas wymagane jest pełnomocnictwo szczegółowe upoważniające pełnomocnika do dokonania transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego. Pełnomocnictwo udzielone wstępnemu, zstępnemu, rodzeństwu zwolnione jest z opłaty skarbowej. W pozostałych przypadkach winno być opłacone opłatą skarbową w wysokości 17 zł.

Transkrypcji podlega dokument, który w państwie wystawienia jest uznawany za dokument stanu cywilnego i ma moc dokumentu urzędowego, jest wydany przez właściwy organ oraz nie budzi wątpliwości, co do autentyczności.

Transkrypcja jest obowiązkowa, jeżeli obywatel polski, którego dotyczy zagraniczny dokument stanu cywilnego, posiada akt stanu cywilnego, potwierdzający zdarzenia wcześniejsze, sporządzony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i żąda dokonania czynności z zakresu rejestracji stanu cywilnego lub ubiega się o polski dokument tożsamości lub nadanie numeru PESEL.

Dokonując transkrypcji zagranicznego dokumentu stanu cywilnego, który dotyczy obywateli polskich, posługujących się również aktami stanu cywilnego sporządzonymi w Rzeczypospolitej Polskiej, kierownik urzędu stanu cywilnego dostosowuje, na wniosek osoby, której akt dotyczy, w formie czynności materialno-technicznej, pisownię danych zawartych w zagranicznym dokumencie do reguł pisowni polskiej, jeżeli wniosek taki został złożony z wnioskiem o dokonanie transkrypcji.

Nazwę miejscowości położonej poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej zamieszcza się w pisowni ustalonej przez Komisję Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej.

Akt urodzenia po transkrypcji może wymagać sprostowania lub uzupełnienia, szczególnie jeżeli wstępni (rodzice) osoby, której akt dotyczy posiadają sporządzone w RP akty stanu cywilnego potwierdzające zdarzenia wcześniejsze (np. akt małżeństwa).

### Oplaty:

Opłata skarbową:

- za odpis zupełny aktu urodzenia po dokonaniu transkrypcji - 50 zł
- za odpis zupełny aktu urodzenia wydany w wyniku sprostowania lub uzupełnienia – 39 zł
- od pełnomocnictwa – 17 zł - wolne od opłaty skarbowej jest jednak złożenie pełnomocnictwa udzielonego małżonkowi, wstępnemu, zstępnemu lub rodzeństwu

### Termin i sposób załatwienia sprawy:

Wnioski o transkrypcję aktu urodzenia załatwiane są niezwłocznie; jeżeli jednak załatwienie sprawy wymaga postępowania wyjaśniającego - nie później niż w ciągu

miesiąca, a sprawy szczególnie skomplikowanej - nie później niż w ciągu dwóch miesięcy od dnia złożenia podania.

Po transkrypcji aktu urodzenia wnioskodawca otrzymuje odpis zupełny aktu urodzenia.

#### Podstawa prawna:

Ustawa z dnia 28 listopada 2014r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2014r., poz. 1741 z późn. zm.)

#### Tryb odwoławczy:

Tryb odwoławczy występuje tylko w przypadku wydania decyzji o odmowie dokonania transkrypcji. Odwołanie wnosi się do Wojewody Lubelskiego w terminie 14 dni od dnia doręczenia rozstrzygnięcia, za pośrednictwem Kierownika USC, który wydał decyzję

#### Wymagane wnioski i dokumenty do wglądu:

- wniosek,
- jeżeli wnioskodawca działa przez pełnomocnika - pełnomocnik dołącza do wniosku oryginał lub urzędowo potwierdzony odpis pełnomocnictwa; pełnomocnictwo musi wskazywać kto, kogo, do jakiej czynności upoważnia, a ponadto musi być zaopatrzone w datę i podpis mocodawcy,
- oryginał zagranicznego aktu lub odpisu aktu urodzenia wraz z jego tłumaczeniem na język polski,
- dokumenty stanu cywilnego stwierdzające zdarzenie wcześniejsze wraz z ich tłumaczeniem na język polski - jeżeli wnioskodawca wnosi jednocześnie o sprostowanie lub uzupełnienie transkrybowanego aktu urodzenia, a dokumenty te nie zostały uprzednio sporządzone na terytorium RP.

Dokumenty w języku obcym składa się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez:

- tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości,
- tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania takich tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG),
- konsula.

Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również:

- dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula,
- dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski.

W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium RP dokument zagraniczny, potwierdzający stan cywilny w języku obcym, może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium RP.

Nie wymagają tłumaczenia odpisy skrócone aktów urodzeń, małżeństw i zgonów na drukach wielojęzycznych wystawione zgodnie z Konwencją nr 16 dotyczącą wydawania wielojęzycznych odpisów skróconych aktów stanu cywilnego, sporządzoną w Wiedniu 8 września 1976r. Dokumenty składane wraz z wnioskiem o transkrypcję aktu urodzenia nie podlegają zwrotowi. Na

wniosek osoby, która przedkłada zagraniczny dokument stanu cywilnego, można wydać ten dokument, po uprzednim sporządzeniu kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez kierownika urzędu stanu cywilnego, jeżeli wnioskodawca nie ma możliwości ponownego uzyskania tego dokumentu.

Osoby przebywające poza granicami RP mogą również skorzystać w sprawie transkrypcji aktu urodzenia z pośrednictwa konsula RP. We właściwym konsulacie otrzymają wówczas niezbędne informacje oraz uiszczą stosowne opłaty.

mgr Katarzyna Stępniewska

### Nowy dyrektor

Od początku bieżącego roku szkolnego 2015/16 Zespół Placówek Oświatowych im. Jana Pawła II w Borkach pracuje pod kierownictwem nowego dyrektora. Po konkursie na tę funkcję, który nie przyniósł rozstrzygnięcia, zarządzeniem Wójta Gminy Borki Radosława Sałaty, został nim Pan Roman Pawelec. Poprosiliśmy go o parę zdań na swój temat.

Red.

#### Krótko o sobie...

W 1997 roku ukończyłem Politechnikę Lubelską, Wydział Zarządzania i Podstaw Techniki, na kierunku Wychowanie Techniczne, specjalność „Fizyka z elektroniką”, a w roku 1999 ukończyłem Studia Wyższe Magisterskie – Policenjackie – na kierunku Wychowanie Techniczne, specjalność „Ogólnotechniczna z informatyką” i uzyskałem tytuł magistra. W roku 2000 ukończyłem również studia podyplomowe w zakresie *Zarządzania Oświatą* na Akademii Podlaskiej w Siedlcach oraz studia podyplomowe w zakresie *Zastosowania i nauczania informatyki* na Uniwersytecie Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie. W roku 2012 ukończyłem studia podyplomowe organizowane przez Państwową Wyższą Szkołę Zawodową w Chełmie w zakresie: *Nauczanie matematyki*.

Pracując jako nauczyciel matematyki, techniki, informatyki i fizyki w szkołach o różnych poziomach kształcenia (od szkoły podstawowej, przez gimnazjum, liceum, technikum i szkołę zawodową) osiągnąłem wiele sukcesów dydaktycznych i pedagogicznych, a „moi uczniowie” uzyskiwali sukcesy edukacyjne.

Prowadząc Szkołę Efektywnej Nauki przyczyniłem się do tego, że około 500 uczniów pokonało bariery związane z uczeniem się a w szczególności problemy z uczeniem się matematyki – udowodniłem im, że matematyki można się nauczyć.

Podczas mojej dziesięcioletniej pracy nauczyciela fizyki kilkunastu moich uczniów uzyskało tytuł laureata konkursu fizycznego a kilkunastu laureata konkursu astronomicznego. Od 2000 roku jestem nauczycielem dyplomowanym.

Zespół Placówek Oświatowych w Borkach jest szkołą bardzo nowoczesną. Zawsze marzyłem, aby móc





pracować w tak pięknej szkole. Nigdy również nie mogłem się pogodzić z tym, że nie do końca wykorzystany jest potencjał tej placówki. Kierowanie taką piękną szkołą, w „moich” Borkach, byłoby spełnieniem marzeń. No i ten Patron...

Sądzę, że nadszedł czas na kolejne zadania zawodowe, by „poprowadzić” nowoczesną placówkę oświatową, a moja koncepcja szkoły demokratycznej, samorządnej, otwartej, jednocześnie o wysokim poziomie nauczania, w oparciu o uczniów, radę pedagogiczną i rodziców, ze wsparciem organu prowadzącego i instytucji działających na terenie gminy i powiatu – sprawdzi się.

Wszechstronny rozwój i szeroko rozumiane dobro dziecka, poprawa warunków pracy uczniów, nauczycieli oraz pracowników obsługi i administracji, wykwalifikowana kadra poszerzająca swoje kwalifikacje, rodzice współtworzący sukces całej społeczności szkolnej oraz instytucje publiczne sprzyjające i współpracujące w celu właściwego funkcjonowania i rozwoju społeczności lokalnej koegzystującej ze środowiskiem szkolnym – to cele, które postawiłem przed sobą, zgłaszając swoją kandydaturę na stanowisko dyrektora Zespołu Placówek Oświatowych w Borkach.

Moim marzeniem jest, aby szkoła ta była wizytówką gminy i powiatu a dumą uczęszczających do niej uczniów, aby była spełnieniem marzeń o nowoczesnej szkole, której absolwenci są w pełni przygotowani do kolejnego etapu kształcenia i odpowiedzialni za swoją przyszłość.

mgr Roman Pawelec

### Komunikat dotyczący wniosków suszowych w Gminie Borki

Do 30 września 2015 r. Urząd Gminy w Borkach przyjął 379 oświadczeń o szkodach w uprawach spowodowanych przez suszę. Z tej liczby 25 oświadczeń zostało wycofanych a 354 rozpatrzone.

W 73 gospodarstwach stwierdzono, iż szkody w uprawach i produkcji zwierzęcej przekroczyły 30%. W pozostałych 281 przypadkach nie stwierdzono 30%-ego spadku produkcji w stosunku do średniej rocznej.

Alina Kożuch

### POSUMOWANIE PROJEKTU "WYJDŹ Z DOMU"

W lipcu grupa nieformalna Kreatywni przy OSP Borki przystąpiła do konkursu grantowego w ramach programu Polska – Amerykańskiej Fundacji Wolności "Działaj Lokalnie" ogłoszonego przez Radzyńskie Stowarzyszenie dla Kultury "Stuk – Puk" jako Ośrodek Działaj Lokalnie (ODL) wspólnie z Akademią Rozwoju Filantropii w Polsce. Naszemu projektowi "Wyjdź z domu" został przyznany grant w wysokości 5500 zł. Projekt nasz polegał na stworzeniu miejsca rekreacyjnego w m. Borki, zakładał zrobienie boiska do siatkowej piłki plażowej, miejsca na ognisko i ustawieniu ławek na brzegu rzeki Bystrzycy.



Stan przed projektem



Umowę podpisaliśmy 10 lipca i od tego momentu zaczęliśmy nasze prace. Dużo wysiłku musieliśmy włożyć na wstępnym etapie w prace porządkowe na działce, była bardzo zaniedbana i zakrzaczona. Dzięki zaangażowaniu wielu wolontariuszy udało się doprowadzić ją do porządku. Kupiliśmy elementy wyposażenia, które obejmował projekt, zainstalowaliśmy je i 11 września odbyło się otwarcie powstałego terenu, na które przybyło wiele osób. W tym dniu został rozegrany Turniej w Siatkową Piłkę Plażową o Puchar Wójta Gminy Borki i "Działaj Lokalnie", wszyscy obecni mogli zjeść kiełbaskę upieczoną na ognisku, a najmłodszy zjadali się watą cukrową, która była w tym dniu za darmo. W podziękowaniu dla osób, które nam pomagały w realizacji projektu przygotowaliśmy pamiątkowe kubki. Zachęcamy do korzystania z tego miejsca, wyposażenie boiska jest do dyspozycji dla wszystkich chętnych- prosimy o wyrażenie chęci skorzystania z boiska w Urzędzie Gminy lub u Pana Marka Makosza.

Skład grupy nieformalnej Kreatywni:

1. Michał Zając
2. Elżbieta Obroślak
3. Andżelika Dutkowska
4. Agnieszka Zając





### Koszty projektu

#### Ogółem 7333,50 zł

Wkład własny **2003,50 zł:**

- wolontariat – **1033,50 zł,**
- organizacja otwarcia terenu i poczęstunek - **800 zł** (w tym 200 zł sponsorzy)
- Kubki pamiątkowe - **170 zł**

Grant ODL 5500 Zł, faktury na:

- komplet wyposażenia boiska – **2000 zł,**
- ławki zewnętrzne 4szt + koszt na śmieci 1sz -**1654,99 zł,**
- agrowłóknina 84 mb. - **369,60 zł,**
- puchary + grawerowanie tabliczki, dyplomy - **305,18 zł**
- piasek + transport – **1170,23 zł**



Szczegółowe podziękowania kierujemy do :

1. Wójta Gminy Borki – Radosława Sałaty;
2. OSP Borki z prezesem Piotrem Lisem na czele;
3. Pana Przemysława Górniego – firma Domino;
4. Zakładu Gospodarki Komunalnej w Borkach;
5. Pana Adama Króla i do wszystkich Wolontariuszy.

Dziękujemy sponsorom:

1. Pan Bogdan Smogorzewski;
2. GS SCH w Borkach
3. Pan Kazimierz Szabrański.

mgr Michał Zając



POLSKO-AMERYKAŃSKA FUNDACJA WOLNOŚCI



POLISH-AMERICAN FREEDOM FOUNDATION



AKADEMIA ROZWOJU FILANTROPII W POLSCE

### PODZIĘKOWANIA

Grupa nieformalna KREATYWNI realizująca projekt WYJDŹ Z DOMU przy Ochotniczej Straży Pożarnej w Borkach, który został dofinansowany z konkursu grantowego w ramach programu Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności „Działaj Lokalnie” ogłoszonego przez Radzyńskie Stowarzyszenie dla Kultury „STUK-PUK” jako Ośrodek Działaj Lokalnie (ODL) wspólnie z Akademią



Filantropii w Polsce **pragnie podziękować Wszystkim, którzy włączyli się w jego realizację.**

W szczególności nasze podziękowania kierujemy do OSP w Borkach, która udzieliła nam osobowości prawnej. Osobiste zaangażowanie i nieoceniona pomoc Prezesa OSP w Borkach **Pana Piotra Lisa** i Pana **Leszka Adamczyka** pozwoliły nam na terminową realizację założeń projektu.

Dziękujemy za wspólną pracę również pozostałym strażakom, Panu Wójtowi Gminy Borki Radosławowi Sałacie, Panu Przemkowi Górnemu, ZGK w Borkach, Panu Józefowi Sałacie, Panu Markowi Makoszowi, młodzieży, sponsorom i wszystkim, którzy przynajmniej przez chwilę wspierali nas w realizacji naszych działań.

**DZIĘKUJEMY** i do zobaczenia przy następnych projektach.

### SOŁTYSI GMINY BORKI

#### **Tomasz Kwaśny – Borki**

- wykształcenie - wyższe  
- miejsce pracy – Aluprojekt Radzyń Podlaski  
- ilość dzieci - 3, żona Małgorzata  
- sołtys od 1995 r.



#### **Waldemar Zabielski – Krasew**

- wykształcenie - zas. zawodowe  
- miejsce pracy – rencista  
- ilość dzieci – 3, żona Maria  
- sołtys od - 2002 r.



#### **Dorota Badurowicz - Maruszewiec Nowy**

- wykształcenie - średnie  
- miejsce pracy - rolnik  
- ilość dzieci - 2, mąż Janusz  
- sołtyska od 2007 r.



#### **Marianna Kur - Maruszewiec**

- wykształcenie – zas. zawodowe  
- miejsce pracy - emerytka  
- ilość dzieci - 4, mąż Józef  
- sołtyska od 2007 r.



#### **Radosław Bącik – Nowiny**

- wykształcenie – zas. zawodowe  
- miejsce pracy - rolnik  
- ilość dzieci - 1, żona Aneta  
- sołtys od 2015 r.



#### **Elżbieta Kulenty - Olszewnica**

- wykształcenie – średnie  
- miejsce pracy - gospodarstwo domowe  
- ilość dzieci – 3, mąż Mirosław  
- sołtyska od 2015 r.



#### **Ewa Mateusiak - Osowno**

- wykształcenie – średnie  
- miejsce pracy - rolnik  
- ilość dzieci - 9 , mąż Tadeusz  
- sołtyska od 2015 r.



#### **Elżbieta Skarżycka - Pasmugi**

- wykształcenie – zas. zawodowe  
- miejsce pracy - rolnik  
- ilość dzieci - 2, mąż Sławomir, sołtys od 2007 r.



#### **Leszek Syrzycki - Sitno**

- wykształcenie – zas. zawodowe  
- miejsce pracy – Zespół Placówek Oświatowych w Borkach  
- ilość dzieci - 3 , żona Ewa  
- sołtys od - 2011 r.



#### **Joanna Sikora - Stara Wieś**

- wykształcenie – średnie  
- miejsce pracy – PPH Europles Radzyń Podlaski  
- ilość dzieci - 3 , mąż Wojciech  
- sołtyska od - 2015 r.



#### **Kazimierz Michalski – Tchórzew-Kolonia**

- wykształcenie - średnie  
- miejsce pracy – rolnik  
- ilość dzieci - 2 , żona Aldona  
- sołtys od 2007 r.



#### **Janina Karwowska – Tchórzew**

- wykształcenie – zas. zawodowe  
- miejsce pracy – rolnik  
- ilość dzieci – 5 mąż Włodzimierz  
- sołtys od 2007 r.



### Wojciech Cieślak – Wola Chomejowa

- wykształcenie – średnie
- miejsce pracy - rolnik
- ilość dzieci - 1, żona Beata
- sołtys od 2015 r.



### Marek Siudaj – Wola Osowińska

- wykształcenie – średnie
- miejsce pracy – rencista
- Ilość dzieci – 7, żona Elżbieta
- sołtys od 2007 r.



### Adam Król – Wrzosów

- wykształcenie – średnie
- miejsce pracy – działalność handlowo-usługowa
- ilość dzieci – 3, żona Ewa
- sołtys od 2015 r.



## Priorytety Radnych Rady Gminy Borki

W imieniu mieszkańców naszej Gminy zapytaliśmy Państwa Radnych o to, jakie wyznaczają sobie cele do zrealizowania w bieżącej kadencji. Prośba dotyczyła wypowiedzi w dwóch aspektach; a więc jakie są priorytety Radnej (Radnego) na rzecz Gminy Borki oraz na rzecz swojej miejscowości. Poniżej drukujemy wypowiedzi trzynastorga Radnych. Mamy nadzieję, że pozostałych dwóch członków Rady Gminy wypowie się w tej kwestii w następnym numerze „Czapli”.

Marek Korulczyk

### Radna Gminy Krystyna Bober

Priorytety na rzecz swojej miejscowości:

- czynne wspieranie inicjatyw mieszkańców,
- włączanie się w organizację imprez dla dzieci i młodzieży,
- współpraca z sołtysem i Radą Sołecką w pracach na rzecz rozwoju naszej wsi (obecnie jest to: budowa boiska i placu zabaw dla dzieci, wytyczenie i budowa drogi do oczyszczalni ścieków, ustalenie granic drogi tzw. „III cięcie”.

Na najbliższe lata najważniejsze inwestycje:

- utwardzenie drogi do lasu w kierunku Paszk Małych,
- modernizacja drogi przez wieś i budowa chodnika,
- droga Wrzosów – Lichty,
- remont budynku OSP,
- bieżące naprawy dróg do łąk i pól.

Wiele problemów i potrzeb na bieżąco jest wspólnie rozwiązywanych z sołtysem Wrzosowa i Radą Sołecką.

Priorytety dla gminy Borki:

- plan przestrzennego zagospodarowania,
- rozwój turystyki i sportu (np.: tworzenie miejsc noclegowych dla dzieci i młodzieży),
- budowa lub modernizacja istniejących budynków na mieszkania socjalne,
- dalsze inwestycje drogowe,
- większa współpraca Gminnego Ośrodka Kultury i Gminnej Biblioteki Publicznej z sołectwami.

### Radna Gminy Wioletta Gawęł

Moim założeniem jako Radnej wsi Stara Wieś w bieżącej kadencji jest, aby poprawić stan dróg w naszej miejscowości a zwłaszcza na tzw. Poprzeczkach oraz Zaolziu. Następnym zadaniem jest, aby wyremontować naszą remizę OSP. W tym budynku jest brak ogrzewania, zaplecza kuchennego oraz toalet. Gdyby była możliwość chciałabym, aby został przedłużony chodnik w stronę drogi krajowej nr 19, ponieważ na tym odcinku drogi ruch samochodowy jest bardzo natężony. Tym odcinkiem poruszają się nie tylko uczniowie do szkoły, ale również ludzie starsi, idący i jadący rowerami z sąsiednich wiosek do kościoła, ośrodka zdrowia, itp. Wykonanie takiego chodnika poprawiłoby bezpieczeństwo naszych mieszkańców. Za dotychczasowe wykonane inwestycje drogowe w mojej miejscowości bardzo dziękuję Wójtowi, Przewodniczącemu Rady oraz Radnym Gminy Borki.

### Radni wsi Krasew Pani Jadwiga Danieluk i Pan Waldemar Zabielski

Priorytety działań na rzecz miejscowości Krasew:

- zagospodarowanie terenu wokół remizy strażackiej (obecnie domu ludowego) np.: plac zabaw lub inne; stworzenie tam zaplecza kuchennego, które umożliwiłoby mieszkańcom korzystanie z lokalu przy okazji imprez okolicznościowych,
- ocieplenie budynku szkoły,
- chodnik przez wieś Krasew,
- parking koło kaplicy,
- oświetlenie dróg gminnych (lampy na istniejących słupach oraz w miarę możliwości nowe),
- ukończenie modernizacji wszystkich dróg na terenie wsi Krasew,
- urządzenia do fitness na dworze (outdoor fitness) koło remizy lub na placu szkolnym.

Priorytety działań na rzecz gminy Borki:

- zdobywanie nowych inwestorów, którzy mogliby stworzyć miejsca pracy na terenie gminy,
- integrowanie społeczności gminnej (łączenie nie dzielenie),
- chodniki na głównych drogach gminnych na terenie całej gminy,
- oświetlenie głównych dróg gminnych,
- zakup nowej równiarki na remont dróg gminnych (obecna jest już mocno wyeksploatowana),
- wyposażenie remiz i domów ludowych w stoły tenisowe lub bilardowe, żeby młodzież zimą miała miejsce do spotkań.

### Radny Gminy Andrzej Niewęglowski

Pomysły do realizacji na moją kadencję:

- modernizacja wodociągu z powodu niskiego ciśnienia wody a także tymczasowego całkowitego jej braku



(należałoby zwiększyć ciśnienie oraz zbiornik zapasu wody lub połączyć dodatkowo zasilanie z miejscowości Wola Osowińska)

- położenie dywanika asfaltowego do Pana Krzysztofa Bącika, ponieważ jeździ tamtędy autobus szkolny,
- położenie dywanika asfaltowego z Nowin (od krzyżówek) do granicy miejscowości Talczyn, ponieważ doraźne łatanie dziur nie daje efektu,
- położenie dywanika asfaltowego mieszkańcom Kolonii Nowin od posiadłości Pana Ziarka Cezarego do posiadłości Pana Marka Skowrona,
- wyposażenie kuchni w remizie strażackiej, placu zabaw i boiska, ponieważ dzieci i młodzież nie mają miejsca do spędzania czasu wolnego,
- postawienie wieży obserwacyjnej, by móc obserwować walory turystyczno-krajobrazowe w naszej miejscowości,
- wyznaczenie szlaków turystycznych, ścieżek rowerowych.

### Radny Gminy Andrzej Chojnacki

Jako Radny Gminy Borki reprezentuję dwa sołectwa: Borki i Pasmugi. W zakresie zadań inwestycyjnych w tych sołectwach jest do zrobienia jeszcze bardzo wiele. Zaczynając od zadań już rozpoczętych należy wymienić:

- realizacja budowy dwóch ulic w Borkach: Lubelskiej i Jaśminowej,
- remont drogi od Pasmug do drogi krajowej nr 19,
- remont ulicy Parkowej (nawierzchnia) – była w swoim czasie słowna deklaracja udziału w tym zadaniu Lubelskich Kopalni Kruszywa,
- przebudowa - rewitalizacja centrum miejscowości Borki z wykupieniem placu po starej plebanii i włączeniem do tego zadania placu po byłej betoniarni oraz działek przejętych przez gminę w okolicach bloków. W zadanie to należy włączyć Gminną Spółdzielnię „SCh”. W zakres ten należy wkomponować przebudowę ulic 22-ego Lipca i Spółdzielczej i zagospodarowanie budynku garażu OSP,
- dążenie do wydzielenia w naszej miejscowości nowych terenów pod budownictwo mieszkaniowe (np.: na rozwidleniu ulic Lipowej i Chmielnej oraz w innych miejscach) i pod działalność gospodarczą – należy takie plany ująć w planie zagospodarowania przestrzennego,
- dbanie o stan techniczny dróg i chodników na terenie naszej miejscowości oraz ich oświetlenie oraz budować nowe (II Armii WP – druga strona ulicy, Lipowa, Chmielna),
- dołożenie starań do dokończenia drogi Borki – Pasmugi do granicy z gminą Kock,
- dążenie do powstania ośrodka rekreacyjnego w naszej miejscowości i dbanie o zachowanie wartości historycznych (stawy, młyn, pałac),
- zmodernizowanie oczyszczalni ścieków w naszej miejscowości.

W każdej miejscowości na terenie naszej gminy jest wiele zadań do wykonania. Zadania te dotyczą budowy dróg, kanalizacji i wielu innych dziedzin życia naszych mieszkańców. Nie ma odwrotu w obecnym czasie od zapewnienia naszym mieszkańcom możliwości korzystania z odnawialnych źródeł energii: instalacje solarne, pompy ciepła, itp. Nasuwa się pytanie, skąd samorząd naszej gminy ma znaleźć na to pieniądze. Powinniśmy określać zadania, które są do wykonania w pierwszej kolejności, na które już jest przygotowana dokumentacja i na które można pozyskać środki

zewewnętrzne. Dobrą zasadą stosowaną do tej pory w samorządzie naszej gminy była zasada, że każda wyłożona z budżetu złotówka powinna skutkować pozyskaniem dla tego budżetu znaczących środków zewnętrznych.

Nie ma odwrotu od budowy kanalizacji w kolejnych miejscowościach na terenie naszej gminy: Wola Osowińska (jest wykonana dokumentacja), Olszewnica, Sitno, Stara Wieś i przydomowych oczyszczalni ścieków w innych miejscowościach. Na te cele można pozyskać znaczące środki zewnętrzne. Nie możemy rezygnować z partycypacji w przebudowie i budowie dróg powiatowych na naszym terenie: droga Osowno - Ulan, Wrzosów – Lichty. Bez naszego udziału inwestycje na tych drogach będą trudne do wykonania. W grę wchodzi też poważne remonty głównych dróg na terenie gminy: Stara Wieś – Tchórzew, Tchórzew – Lipniak, Borki – Olszewnica i innych dróg powiatowych i gminnych. Zastanowić się należy też nad budową sieci gazowej rozpoczynając od miejscowości położonych najbliżej istniejącego gazociągu – po konsultacji z mieszkańcami.

Wymienione zadania to zapewne nie wszystkie, jakie powinny być wykonane. Tylko te wymienione wymagają niewyobrażalnych środków pieniężnych. Bez skutecznego sięgania po środki zewnętrzne w obecnej kadencji trudno będzie wykonać chociaż niewielką ich część. Nie wymieniałem zadań z zakresu oświaty, kultury i kultury fizycznej. Zadania inwestycyjne z tych zakresów można spróbować wkomponować w wymienione już zamierzenia.

### Radny Gminy Janusz Buhaj

Priorytety dla mojej miejscowości:

- kanalizacja wsi,
- modernizacja dróg: od krzyżówki do Pana Emila Skowrona oraz od krzyżówki w kierunku Paszki Kolonia,
- utrzymanie na istniejącym poziomie bazy kulturalnej,
- zagospodarowanie placu za Wiejskim Domem Kultury (remont altanki, wykonanie placu zabaw),
- współpraca z organizacjami działającymi w naszej wsi tj. z Radą Sołectką, Stowarzyszeniem Rozwoju i Promocji wsi Sitno, Zespołem Śpiewaczo-Teatralnym oraz Ochotniczą Strażą Pożarną.

Priorytety dla całej gminy Borki:

- kanalizacja Gminy,
- poprawa jakości dróg poprzez ich budowę i modernizację,
- reklamowanie walorów Gminy w celu przyciągnięcia jak największej ilości inwestorów, co wiąże się z nowymi miejscami pracy,
- wdrażanie projektów unijnych mających na celu poprawę już istniejącej bazy oświatowej, kulturalnej i sportowej,
- większa pomoc dla gospodarstw rolnych gospodarujących na terenie gminy Borki,
- integracja mieszkańców naszej „małej Ojczyzny” poprzez organizację masowych imprez (np. „Od malucha do starucha”).

### Radny Gminy Marcin Jaszczuk

Priorytety dotyczące miejscowości Tchórzew:

- remont dróg dojazdowych do pól i łąk,

- poprawa nawierzchni drogi powiatowej oraz budowa chodnika we współpracy finansowej z Powiatem Radzyńskim,  
 - zagospodarowanie terenu przy remizie strażackiej oraz jej remont (ogrzewanie wewnątrz budynku).

Priorytety dotyczące gminy Borki:

- poprawa infrastruktury drogowej,  
 - maksymalne wykorzystanie funduszy unijnych na lata 2014-2020,  
 - wspieranie przedsiębiorczości oraz inicjatyw lokalnych.

### **Radny Gminy Marian Witek**

Moja wieloletnia praca w samorządzie Gminy Borki w charakterze radnego, wybieranego przez społeczeństwo wsi Tchórzew, upoważnia mnie do wypowiedzenia się na temat problemów, które pokonywaliśmy w przeszłości, które są obecnie i których nie zabraknie w przyszłości.

Moja wieś Tchórzew, mająca udokumentowaną kilkusetletnią historię, zmieniła się bardzo w ostatnim czasie, dzięki działalności samorządu i determinacji jej mieszkańców. Pokryte zostały asfaltem oba poligony oraz ich łącznik obok szkoły. Utwardzone zostały drogi dojazdowe do pól: tzw. „Makuszówka”, droga dojazdowa do gospodarstwa Państwa Ozimkiewiczów oraz w kierunku „Żołądka”. Utwardzona została także droga dojazdowa do gospodarstwa Państwa Palenciuków oraz droga w kierunku Pana Trojaka. Społeczeństwo oczekuje dalszych, wykończeniowych prac na tych odcinkach dróg. Wyremontowana została również miejscowa szkoła. Między innymi wymienione zostały okna i podłogi. Część pomieszczeń zaadaptowano na przyszkolne przedszkole. Poprawiono instalację grzewczą i ocieplono budynek. Pomieszczenia w tzw. domu nauczyciela przystosowano dla potrzeb kulturalnych społeczności wsi i okolic, a cały budynek w którym ma także siedzibę lokalne stowarzyszenie, został odnowiony i ocieplony. Społeczeństwo tej części gminy oczekuje wsparcia tchórzewskiego stowarzyszenia, w działalności na rzecz rozwoju lokalnej tradycji i kultury oraz realizacji niektórych uroczystości gminnych na placu przyszkolnym. Przez teren należący do wsi płynie Tyśmienica. Dzięki inicjatywie społecznej zostało upamiętnione miejsce przeprawy przez rzekę wojsk Samodzielnej Grupy Operacyjnej „Polesie” gen. Franciszka Kleeberga. Wydaje się być ze wszech miar uzasadnionym, aby społeczność Tchórzewa i okolic – dorośli, młodzież i dzieci, a także goście odwiedzający swoich bliskich, mieli możliwość rodzinnego wypoczynku na terenie przysposobionym do tego celu terenie. Jest przy Tyśmienicy miejsce, które należy do wspólnoty mieszkańców wsi. Dobrze byłoby ten teren zagospodarować jako przyrzeczną plażę, aby zmęczeni pracą mieszkańcy wsi i ich goście mogli organizować rodzinne pikniki i nie musieli szukać miejsca wypoczynku w dalekich, obcych miejscowościach.

Jako radny samorządu Gminy Borki zauważam, że nasza społeczność gminna nie ma centrum kulturalnego. Nie ma sceny z koniecznym zapleczem i salą widowiskową, nie ma sali kinowej czy sali, która służyłaby organizowaniu zabaw tanecznych. Borki jako gminna miejscowość powinny być centrum kulturalnym, prowadzonym przez wyspecjalizowaną ekipę. Borki powinny być centrum, któremu podlegałyby wybudowane

i zorganizowane już świetlice w sąsiednich miejscowościach.

Praca nad pielęgnowaniem bogatej tradycji, rozwojem gospodarczym i kulturowym gminy niech nas nie dzieli, ale łączy w twórczym działaniu.

### **Radny Gminy Piotr Cieślak**

Chcę reprezentować głos mieszkańców tak, aby ich potrzeby nigdy nie były pomijane. Będę zabiegał o poprawę nawierzchni dróg oraz przygotowanie planu i realizacji budowy tych dróg, gdzie tej nawierzchni nie ma. Chcę realizować budowę świetlicy wiejskiej, boiska szkolnego oraz oświetlenia ulicznego.

Doskonale znam potrzeby mojej gminy i będę zabiegał o racjonalne wydatkowanie pieniędzy publicznych.

### **Radny Gminy Waldemar Skowron**

Zadania, które chcę zrealizować jako radny gminy określiłem w swoim programie rok temu przed wyborami samorządowymi. Ja o nich pamiętam, mam nadzieję, że moi wyborcy także. Za trzy lata stanę przed nimi i zdam sprawę z realizacji obietnic.

### **Radny Gminy Zdzisław Kot**

Moim priorytetem na rzecz mojej miejscowości Wola Osowińska jest zrealizowanie projektów takich jak: utwardzenie masą asfaltową drogi Kolonii Wola Osowińska oraz kontynuacja projektu drugiej części drogi w Klonach, a także wykonanie oświetlenia ulicznego na ulicy Parkowej. Ponadto moim zamierzeniem jest wykonanie parkingu przy Ośrodku Zdrowia w Woli Osowińskiej.

Wśród założeń na rzecz gminy Borki chciałbym wspierać agroturystykę, budowę zbiornika retencyjnego we wsi Wrzosów oraz wspierać inwestorów, którzy chcieliby wybudować zakłady na terenie naszej gminy.

### **Wakacyjne zajęcia w Bibliotece Publicznej w Borkach**

Już tradycyjnie w czasie wakacji letnich Biblioteka Publiczna w Borkach zorganizowała zajęcia dla najmłodszych czytelników. Dzieci mogły wypełnić swój wolny czas twórczą i jednocześnie przyjemną i wesołą zabawą. W programie wakacji w bibliotece odbyły się zajęcia literackie i plastyczne. Podczas zajęć plastycznych powstawały prace na tematy wybrane przez małych czytelników. Dużą popularnością cieszyły się konkursy, gry logiczne, przy których dzieci ćwiczyły sprawność umysłową.





Natomiast łamigłówki słowne w postaci kalamburów pozwoliły uczestnikom wykazać się spostrzegawczością i wiedzą z różnych dziedzin życia. Nie zabrakło też gier planszowych, zręcznościowych, rozgrywek w szachy, kolorowanek oraz swobodnego przeglądania zbiorów bibliotecznych. Pomimo wakacji dzieci chętnie korzystały z kursu języka angielskiego FunEnglish. Oprócz tych zajęć dzieci i młodzież codziennie korzystały z komputerów i Internetu. Średnia frekwencja dzienna wynosiła 13-14 dzieci. Wakacyjne zajęcia w bibliotece na stałe wpisały się w działalność Naszej Biblioteki.



mgr Krystyna Maksymiuk

### Zagroda edukacyjna « Zielony Poligon »

Na terenie naszej gminy realizowany jest ciekawy projekt edukacyjny propagujący ekologię. Zagroda „Zielony Poligon” znajduje się na terenie gospodarstwa ekologicznego w Nowinach, usytuowanego 10 km od Bork. Takich ośrodków jest zaledwie 10 na terenie województwa lubelskiego.

Wyzwaniem i potrzebą dzisiejszych czasów jest uwrażliwienie młodego pokolenia na problemy cywilizacyjne, zanieczyszczenie środowiska oraz podkreślenie roli, jaką przyroda odgrywa w naszym życiu. Zagroda edukacyjna ma na celu przybliżenie uczniom pracy w gospodarstwie ekologicznym. Jest to połączenie nauki z zajęciami praktycznymi oraz zabawą. Prowadzone przez nas zajęcia uczą wrażliwości i opiekuńczości w stosunku do zwierząt. Dzieci i młodzież spędzą niezapomniane chwile w gospodarstwie, które jest

otoczone lasami i znajduje się z dala od cywilizacji. A dlaczego „Zielony Poligon”? Tego można dowiedzieć się na miejscu, uczestnicząc w zajęciach ☺

Oferujemy warsztaty obejmujące wysiew różnego rodzaju nasion, sadzenie



roślin, wykonanie doniczek przy użyciu materiałów z recyklingu. Wspólne sadzenie warzyw i ziół to wspaniała zabawa zarówno dla najmłodszych, jak i młodzieży. Zajęcia pozwalają poznać tajniki uprawy roślin oraz przekazują wiedzę dotyczącą produkcji żywności. Uczestnicy zajęć mogą się dowiedzieć skąd się biorą warzywa i owoce oraz jak można otrzymać własne jedzenie z ogrodu. Podczas wizyty obejrzeć można także hodowlę gołębi oraz kury ozdobne i perliczki. Zajęcia można zakończyć, piekąc ziemniaki w ognisku lub dla bardziej cierpliwych – upiec pizzę w tradycyjnym, glinianym piecu.

„Zielony Poligon” to nieco inne podejście do życia i mieszkania na wsi. Jest to pierwsze tego typu przedsięwzięcie w powiecie radzyńskim i miejmy nadzieję, że się spopularyzuje. Zainteresowanych odsyłam po więcej informacji na stronę: [www.facebook.com/zielonypoligon07](http://www.facebook.com/zielonypoligon07)

Paweł Niewęglowski

### „Teatr w Oplotkach”

W tym roku już po raz szesnasty odbywały się Spotkania Teatrów Wiejskich „Teatr w Oplotkach” organizowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Borkach z/s w Woli Osowińskiej i Teatr Wiejski z Sitna. 19 lipca do Domu Ludowego w Sitnie zjechali się miłośnicy teatru. Imprezę rozpoczął Teatr Wiejski z Sitna krótkim koncertem pieśni ludowych, a później wystąpiły teatry z następującymi widowiskami: 1. Zespół Ludowy „Kalina” z Markuszowa - „Swaty”, 2. Zespół Ludowy „Kalina” z Jabłonia - „Dożywocie”, 3. Zespół Obrzędowy „Zawsze Razem z Woli Gułowskiej - „Na Świętego Jana”, 4. Teatr Wiejski z Krasewa - „W starym piecu diabeł pali”, 5. Kabaret Starszych Panien po reinkarnacji - „Na rozdrożu”. Komisja oceniająca miała trudny wybór, gdyż poziom prezentowanych widowisk był bardzo wysoki. Starosta Radzyński Lucjan Kotwica ufundował nagrodę dla najlepszego teatru z terenu powiatu radzyńskiego. Nagrodę tę otrzymał Teatr Wiejski z Krasewa. Pozostałe zespoły otrzymały równorzędne nagrody oraz pamiątkowe upominki i książki. „Teatr w Oplotkach” to także swoiste święto jednego z organizatorów imprezy – Teatru Wiejskiego z Sitna. W czerwcu wziął on udział w Juwenaliach Trzeciego Wieku, na której to imprezie zdeklasował rywali i zdobył I nagrodę w kategorii teatr oraz GRAND PRIX całych Juwenaliów.





Zaproszeni goście, w dowód uznania, wręczyli wszystkim członkom Teatru listy gratulacyjne oraz pamiątkową statuetkę. Nie byłoby możliwe zorganizowanie takiego przedsięwzięcia bez wsparcia ze strony sponsorów. Byli nimi: Województwo Lubelskie, Powiat Radzyński, Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Borkach, Pan Janusz Buhaj oraz Gminny Ośrodek Kultury w Borkach z/s w Woli Osowińskiej. Spotkania Teatrów Wiejskich „Teatr w Oplotkach” to okazja do wymiany doświadczeń pomiędzy aktorami, promocja obrzędowości ludowej oraz inspiracja do dalszego działania.

<http://www.gok.superhost.pl>

Andrzej Kosek

## II POTYCZKI RODZINNE

W dniu 5 czerwca 2015 roku w ZPO w Woli Osowińskiej odbyły się już po raz drugi Potyczki Rodzinne, Pani Dyrektor Danuta Kucio powitała uczniów i ich rodziny, zaprosiła do obejrzenia występów oraz zachęciła do udziału w rywalizacji.

Na początek klasa IV zaprezentowała przedstawienie „Żeby zdrowym być, trzeba zdrowo żyć”, które mówiło jak postępować, aby cieszyć się zdrowiem.



Potem wysłuchaliśmy piosenek w wykonaniu chóru szkolnego oraz solistek. Następnie wszyscy przeszli na boisko szkolne, gdzie rozpoczęła się rywalizacja rodzinna. Przygotowane zostały różne konkurencje, prowadzone przez nauczycieli. Były wśród nich: zawody wędkarskie, szybowcowe latanie, pukanie dzięcioła, konkurs wiedzy o szkole, marsze na orientację w parku i wiele innych.



Mogły w nich wziąć udział całe rodziny, tworzące drużynę. Rodzice, dzieci i młodzież wspaniale się bawili,

uczestnicząc w kolejnych konkurencjach i zbierając punkty. Rywalizowały ze sobą drużyny z: Nowin, Osowna, Krasewa, Woli Chomejowej, Woli Osowińskiej. W czasie, gdy trwała rywalizacja, gimnazjalistki ze Szkolnego Koła Wolontariatu prowadziły loterię, z której dochód został przeznaczony na budowę świetlicy w Ugandzie. Pieniądze zostały przesłane misjonarzowi Otto Katto, który gościł u nas w ubiegłym roku. Na korytarzu szkolnym można było spróbować ciast przygotowanych przez uczniów gimnazjum. Panowie Franciszek Czczeko i Piotr Karpiński z Ochotniczej Straży Pożarnej w Woli Osowińskiej zorganizowali pokaz sprzętu i akcji bojowej. Zwłaszcza dzieci chętnie korzystały z możliwości obejrzenia samochodu strażackiego od środka oraz przejechania się nim.



Dla uczestników festynu została przygotowana pyszna kapusta, potem wszyscy mogli cieszyć się smakiem waty cukrowej. Dodatkowo sołtysi z Woli Osowińskiej – pan Marek Siudaj i z Nowin – pan Radosław Bącik ufundowali lody dla dzieci.

Na zakończenie gimnazjaliści zatańczyli „belgijkę”, do czego zapraszali wszystkich chętnych. Potem pani Dyrektor Danuta Kucio ogłosiła wyniki rywalizacji. Najlepsi otrzymali puchary, nagrody i dyplomy. Zwyciężyła rodzina państwa Latochów, II miejsce zajęła rodzina państwa Krasuckich, III miejsce rodzina państwa Skowronów, IV miejsce rodzina państwa Przekazińskich, V miejsce rodzina państwa Kożuchów, VI miejsce rodzina państwa Michalskich.

Wszyscy zadowoleni, choć nieco zmęczeni rywalizacją, wrócili do swoich domów.

Ofiarodawcom i tym, którzy przyczynili się do uświetnienia naszego festynu serdecznie dziękujemy.

mgr Monika Karwowska

## Konkurs wiedzy prewencyjnej „Jestem bezpieczny”

Dnia 2 czerwca 2015 roku w Szkole Podstawowej w Borkach odbył się etap gminny konkursu „Jestem bezpieczny” organizowanego przez Komendę Powiatową Policji w Radzynie Podlaskim. Wzięli w nim udział uczniowie klas IV-VI szkół podstawowych w Borkach i Woli Osowińskiej, reprezentowanych przez trzyosobowe zespoły. Konkurs składał się z trzech części: testu wiedzy, projektu bezpiecznej koszulki i prezentacji szkoły oraz bezpiecznego hasła. Drużyna ze Szkoły Podstawowej



w Woli Osowińskiej zwyciężyła i zakwalifikowała się do kolejnego etapu.



Powiatowy konkurs odbył się 8 czerwca 2015 roku w Szkole Podstawowej nr 1 w Radzynie Podlaskim. Nasi uczniowie jako jedyni napisali test wiedzy bezbłędnie, za plakat otrzymali 4/5 punktów, prezentacja szkoły i hasła również została wysoko oceniona. Poziom pod każdym względem był wyrównany. Po rozegraniu wszystkich konkurencji uczniowie ze Szkoły Podstawowej w Woli Osowińskiej zajęli II miejsce, tracąc tylko 1 punkt do zwycięzców. Drużynę reprezentowały Wiktoria Skowron, Iza Skowron i Marcin Krasucki.

Ilona Sikorska – Korgol

### Najlepsi w Polsce

W dniach 28-31.05. 2015 roku w Supraślu odbył się Finał Centralny XLIII Ogólnopolskiego Młodzieżowego Turnieju Turystyczno –Krajoznawczego organizowany przez PTTK. Województwo lubelskie reprezentowała drużyna w składzie: **Julia Żurawska, Dawid Latoch i Marcin Krasucki** ze Szkoły Podstawowej im. płk. pil. Dziesław Krasnodębskiego w Woli Osowińskiej, która

w eliminacjach wojewódzkich w Stawie k/Chelma zajęła I miejsce. Opiekunem grupy jest pani Hanna Gołoś, która prowadzi SKKT w ZPO w Woli Osowińskiej.



Rywalizacja 16 zespołów z całej Polski rozpoczęła się w piątek 29 maja. Młodzież miała za zadanie odpowiedzieć na 100 pytań rozwiązując test wiedzy, dotyczący krajoznawstwa, ze szczególnym uwzględnieniem województwa podlaskiego, turystyki, topografii, pierwszej pomocy i ruchu drogowego. Konkurencje praktyczne obejmowały: pierwszą pomoc i rowerowy tor przeszkód. Oprócz tego podsumowywane były odznaki krajoznawcze.



W sobotę 30.05.2015 roku uczniowie zmagali się z kolejnymi zadaniami. Był to marsz na orientację i turystyczne ABC. Składało się ono z kilku zadań: rozpoznawania tropów umieszczonych na kamieniach, roślin leczniczych z podaniem ich zastosowania, rozpoznanie grzybów, nie tylko jadalnych, określanie wieku drzewa i podanie jego polskiej i łacińskiej nazwy, miąższości drewna, tzw. dłużnicy przy użyciu narzędzi i tabel. Ciekawy był też Quest, w którym były elementy wielokulturowej historii i religii Podlasia, gwary myśliwskiej oraz dystynkcje pracowników lasu. Po zmaganiach turniejowych był czas na zwiedzanie niezwykle ciekawej podlaskiej ziemi i integracyjne ognisko.

W niedzielę 31.05.2015 roku podczas uroczystego podsumowania dowiedzieliśmy się, że jesteśmy na pierwszym miejscu. Otrzymaliśmy okazały puchar, nagrody i, żeby było ciekawiej, był to kolejny namiot. Ale to już nie było takie ważne, bo **pierwsze miejsce w Polsce to pierwsze miejsce!**





Dziękujemy wszystkim, którzy nam pomagali, wspierali i trzymali kciuki, a potem gratulowali. Pani Danucie Karpińskiej i ks. Danielowi Struczykowi, profesjonalnemu ratownikowi za pierwszą pomoc; panu leśniczemu Tomaszowi Mirosławowi za szkolenie związane z zadaniami z turystycznego ABC. Nasz sukces to praca wielu osób. Czuliśmy, że musimy dać z siebie wszystko. Chcemy podkreślić wspaniałą atmosferę na turnieju. Za rok wyruszamy na Śląsk.

Hanna Gołoś

### Rozpoczęcie roku szkolnego 2015-2016

Dnia 1 września 2015 roku w naszej szkole odbyło się uroczyste rozpoczęcie roku szkolnego. Najpierw miał miejsce przemarsz społeczności szkolnej sprzed placówki do kościoła parafialnego, gdzie proboszcz – ks. Stefan Kurianowicz odprawił mszę świętą. Bezpośrednio po niej wszyscy udali się do szkoły na uroczysty apel. Pani Danuta Kucio – Dyrektor ZPO w Woli Osowińskiej serdecznie powitała uczniów, rodziców oraz gości. Przedstawiła wychowawców klas i życzyła miłego pobytu w szkole, zapału do nauki oraz dobrych wyników. Pani sekretarz - Renata Leszcz przedstawiła słowa skierowane do uczniów przez Wójta Gminy Borki – Radosława Sałatę oraz złożyła wszystkim życzenia.



Po części oficjalnej uczniowie wraz z wychowawcami udali się do swoich sal.

Marta Skowron,  
uczennica klasy IIIa

### Spotkanie z podróżnikiem – Aleksandrem Dobą

22 maja 2015 roku uczniowie Gimnazjum w Woli Osowińskiej pojechali do I Liceum Ogólnokształcącego w Radzynie Podlaskiej na spotkanie ze sławnym podróżnikiem – Aleksandrem Dobą. Na początku organizatorzy przybliżyli nam jego postać. Następnie mężczyzna opowiadał o przepłynięciu Atlantyku kajakiem, swoich przygodach i poznanej przyrodzie.



W trakcie mogliśmy oglądać ciekawą prezentację ze zdjęciami z podróży, a także filmiki nagrane przez pana Aleksandra, dokumentujące jego wyprawę. Po tym wydarzeniu uczniowie udali się na zwiedzanie szkoły i poznanie tutejszych klas.

Uczennica klasy III

### TYDZIEŃ ZDROWIA W ZPO W WOLI OSOWIŃSKIEJ

W dniach od 27 do 30 kwietnia 2015 roku w Zespole Placówek Oświatowych w Woli Osowińskiej obchodziliśmy „Tydzień Zdrowia” zorganizowany przez Samorząd Uczniowski pod opieką pani Agnieszki Zając



i pani Moniki Karwowskiej. Wszyscy nauczyciele i uczniowie aktywnie włączyli się akcją promującą zdrowy tryb życia. Nad całością programu czuwała pani Dyrektor – Danuta Kucio. W ramach „Tygodnia Zdrowia” wszystkie klasy przygotowały w swoich salach gazetki dotyczące zdrowego stylu życia. Uczniowie wykonywali plakaty na ten temat oraz hasła promujące zdrowie, którymi udekorowano korytarze szkolne.



W poniedziałek 27. 04. 2015 roku klas I- III i IV-VI na przerwach uczestniczyli w ćwiczeniach gimnastycznych prowadzonych przez gimnazjalistki. Odbyło się przedstawienie: „Aby zdrowym być, trzeba zdrowo żyć” przygotowane przez klasę IV pod opieką pani Ilony Sikorskiej – Korgol. Klasy pierwsze gimnazjum uczestniczyły w spotkaniu z paniami z Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Radzynie Podlaskim, zaproszonymi przez panią Danutę Karpińską. Potem młodzież gimnazjalna wysłuchała pań z Łukowskiego Stowarzyszenia Wspierania Osób z Autyzmem i ich Rodzin „Labirynt”.



Zorganizowała je pani Małgorzata Caban. W ramach ogólnoswiatowej akcji „Na niebiesko dla autyzmu” uczniowie założyli niebieskie stroje. Potem odbyły się rozgrywki w piłkę nożną gimnazjalistów, które nadzorowali pani Ilona Sikorska – Korgol i pan Tomasz Mitura.

We wtorek 28. 04. 2015 roku był Dzień Otwarty Gimnazjum, w którym wzięli udział zaproszeni szóstoklasiści, ich opiekunowie oraz zastępca Wójta Gminy Borki – pani Renata Leszcz. Miało również miejsce rozstrzygnięcie Konkursu Wiedzy o Zdrowym Stylu Życia, przygotowanego przez panią Dorotę Latkowską. Potem były rozgrywki w piłkę siatkową, a po lekcjach dyskoteka, na którą biletem wstępu były owoce. Młodzież przyniosła na poczęstunek sałatki, surówki i zdrowe słodkości.

W środę 29. 04. 2015 roku odbyły się zajęcia z pielęgniarką – panią Danutą Bącik uczniów klasy IV na temat „Zdrowe posiłki” oraz gimnazjalistów dotyczące racjonalnego odżywiania. Młodzież uczestniczyła w spotkaniu z panem Mariuszem Usem, przedstawicielem Gminnej Komisji Zwalczania Problemów Alkoholowych i Narkomanii, zorganizowanym przez panią pedagog Justynę Miturę. Po lekcjach odbyły się rozgrywki w piłkę nożną dla uczniów klas IV-VI.



Czwartek 30. 04. 2015 roku upłynął pod hasłem „Jesteśmy biało – czerwoni”, a organizacją dnia zajęła się pani Hanna Gołoś. Gościem honorowym był Wójt Gminy Borki – pan Radosław Sałata. Tego dnia wszyscy mieli na sobie biało – czerwone stroje. Poszczególne klasy rywalizowały ze sobą w różnych konkurencjach, przygotowywały plakaty zachęcające do wywieszania flagi, dekorowały swoje sale, a przedstawiciele klas wzięli udział w konkursie wiedzy historycznej. O godzinie 10.30 wystawione zostało przedstawienie przygotowane przez panią Bożenę Skowron. Potem uczniowie i nauczyciele ułożyli flagę oraz napis przed szkołą „3 MAJA”. Dzieci z młodszych klas wraz z wychowawczyniami zorganizowały uroczysty przemarsz z flagami przez wieś, a starsze oraz gimnazjaliści wzięli udział w biegach. Uczestniczyli w nich także: Wójt Gminy Borki – pan Radosław Sałata, Dyrektor ZPO w Woli Osowińskiej – pani Danuta Kucio, zastępca Dyrektora ZPO w Woli Osowińskiej – pani Ewa Sidor, nauczyciele, pracownicy obsługi. Po podsumowaniu poszczególnych konkurencji, wręczone zostały dyplomy dla najlepszych. Wśród uczniów z nagrodzonych klas zostały rozdane flagi, ufundowane i wręczone przez Wójta Gminy Borki.

mgr Monika Karwowska

## OBCHODY V ROCZNICY NADANIA IM. PŁK PIL. Z. KRASNODĘBSKIEGO SZKOLE PODSTAWOWEJ W WOLI OSOWIŃSKIEJ

Dnia 20.09.2015 roku odbyły się uroczystości związane z obchodami piątej rocznicy nadania imienia pułkownika pilota Zdzisława Krasnodębskiego Szkole Podstawowej w Woli Osowińskiej, której dyrektorem jest pani Danuta Kucio.





Wśród zaproszonych gości znaleźli się:

Pan Tadeusz Sławecki – Sekretarz Stanu w Ministerstwie Edukacji Narodowej, pani Alicja Ciszek – Roskał – Dyrektor Wydziału Nadzoru Pedagogicznego Kuratorim Oświaty w Lublinie, gen. bryg. pil. Marian Jeleniewski – Dowództwa 4 Skrzydła Lotnictwa Szkolnego w Dęblinie, gen. bryg. pil. inż. Ryszard Hać – Dyrektor Muzeum Sił Powietrznych w Dęblinie, dr Przemysław Litwiniec – Przewodniczący Sejmiku Województwa Lubelskiego, płk. pil. dr Marek Bylinka - Prorektor WSOSP w Dęblinie, pan Ryszard Kornicki – Przewodniczący Komitetu Lotników Polskich w Northolt, Stowarzyszenia Lotnicze z Lublina i Dębina, władze samorządowe, poczty sztandarowe, przedstawiciele młodzieży i społeczności lokalnej.

Wydarzenie rozpoczął uroczysty przemarsz sprzed placówki do kościoła parafialnego. Mszę świętą uświetniły Kompania Reprezentacyjna Sił Powietrznych oraz Orkiestra Wojskowa z Dębina, homilię wygłosił ks. Waldemar Tkaczuk.



Po nabożeństwie wszyscy udali się przed budynek Zespołu Placówek Oświatowych, gdzie przy obelisku poświęconym płk. pil. Zdzisławowi Krasnodębskiemu rozpoczęła się część oficjalna.

Major Artur Ostrowski odczytał Apel Pamięci, po czym oddano salwę honorową ku czci poległym bohaterom i odegrany został utwór „Śpij kolego”. Złożono też wiązanki i wieńce przed pomnikiem patrona.

Dalsza część uroczystości miała miejsce na hali sportowej. Pani Alina Kryjak powitała gości, którzy wygłosili okolicznościowe przemówienia. Następnie wystąpiła Orkiestra Wojskowa z Dębina pod dowództwem kpt. Andrzeja Greszty.

Pani Dyrektor Zespołu Placówek Oświatowych w Woli Osowińskiej – Danuta Kucio podziękowała za pomoc i wręczyła dyplomy Honorowego Przyjaciela Szkoły. Kolejnym punktem programu była część artystyczna, przygotowana przez dzieci i młodzież z ZPO, upamiętniająca postać patrona.



Na zakończenie rozstrzygnięte zostały konkursy: plastyczny- na portret płk pil. Zdzisława Krasnodębskiego, na którym patronat objął pan Tadeusz Sławecki, historyczny – wiedzy o Dywizjonie 303 i jego pierwszym dowódcy pod patronatem Fundacji Spadkobierców Dywizjonu 303 w Mińsku Mazowieckim, literacki – na przemówienie płk pil. Zdzisława Krasnodębskiego do pilotów – mecenat objął gen. bryg. pil. Marian Jeleniewski oraz poetycki - wiersz o pierwszym dowódcy Dywizjonu 303 – nagrody wręczył płk dypl. pil. Maciej TRELKA z 23. Bazy Lotnictwa Taktycznego w Mińsku Mazowieckim. Zwycięzcy otrzymali również pamiątkowe dyplomy.

Po części oficjalnej goście zostali zaproszeni na uroczysty obiad, a mieszkańcy wsi, dzieci i młodzież na grochówkę wojskową. Wolontariusze z Gimnazjum w Woli Osowińskiej zorganizowali kiermasz oraz loterię, z których dochód został przeznaczony na budowę świetlicy w Ugandzie.

Potem wystąpił pan Andrzej Królikowski z zespołem, a po nim pan Ryszard Kornicki, który opowiadał o swoim ojcu - ppłk. Franciszku Kornickim – ostatnim żyjącym dowódcy dywizjonów Polskich Sił Powietrznych na Zachodzie. Na koniec zaśpiewała Grupa Wokalna, działająca przy Towarzystwie Regionalnym w Woli Osowińskiej.

Na uroczystości poświęcone płk. pil. Zdzisławowi Krasnodębskiemu licznie przybyli uczniowie Zespołu Placówek Oświatowych, mieszkańcy Woli Osowińskiej, okolicznych miejscowości oraz wielu zaproszonych gości.

mgr Monika Karwowska

## Wycieczka na Litwę

### Dzień pierwszy-12.05.2015

18 uczniów z ZPO w Woli Osowińskiej i ZS w Białej wraz z opiekunami udało się historycznym szlakiem dawnej unii polsko-litewskiej, po śladach wielkich Polaków: Adama Mickiewicza, Juliusza Słowackiego, Józefa Piłsudskiego i Jana Pawła II.



Pierwszy dzień do południa upłynął nam na Podlasiu, a po przekroczeniu granicy w Ogrodnikach-na Litwie w Trokach. Po polskiej stronie odwiedziliśmy pałac Branickich w Białymstoku, Sanktuarium Maryjne w Studzienicznej. To tereny Puszczy Knyszyńskiej. W Trokach zwiedziliśmy zamek księcia Witolda i poznawaliśmy społeczność Karaimów. Podczas posiłku popróbowaliśmy kibinów –przysmaku tej mniejszości etnicznej. Na nocleg udaliśmy się do Wilna.



### Dzień drugi - 13.05.2015

Początek nie był zbyt udany, bo rano padał deszcz i się ochłodziło. Ale przestało padać, a nawet na przekór prognozom świeciło słońce. Oprowadzała nas Pani Grażyna Hajdukiewicz. Najpierw kościół św. Piotra i Pawła z pięknymi sztukateriami. Potem Cmentarz Wileński na Rosie i związany z historią Polski i Polaków. Złożyliśmy kwiaty i zapaliliśmy znicze na grobie matki Józefa Piłsudskiego, gdzie również spoczywa serce syna. Zaśpiewaliśmy „Marsz I Brygady”, a potem dalej zwiedzaliśmy tę nekropolię. Potem Ostra Brama – Sanktuarium Maryjne. Pokłoniliśmy się Matce Bożej i udaliśmy się na spacer uliczkami Wilna śladami A. Mickiewicza, J. Słowackiego i wielu znanych Polaków. Wspinaliśmy się na górę Giedymina i choć świeciło słońce, to wiatr mocno nam dokuczał. Potem pamiątki, na koniec Wieża Telewizyjna i znów piękne widoki Wilna. Na nocleg wróciliśmy do Polski do Suwałk.



### Dzień trzeci- 14.05.2015

Okolo godziny 8 rano wyruszyliśmy w drogę powrotną, ale tradycyjnie zaglądaliśmy do ciekawych miejsc. Najpierw Wigierski Park Narodowy i na początek

spacer ścieżką dydaktyczną nad jezioro Sucha. Po drodze żeremie bobrów, stanowisko rosiczki, potem Muzeum WPN i przejażdżka łódką Laptadora II po jeziorze Wigry. A tu zaglądaliśmy w głębiny, mijaliśmy kaczki łyśki, kormorany i wiele innych ptaków wodnych i z oddali podziwialiśmy klasztor pokamedulski Wigry. Po przejażdżce udaliśmy się do wspomnianego klasztoru, gdzie m.in. zajrzeliśmy do apartamentów Jana Pawła II, który tu przebywał w 1999 roku.

Po drodze zatrzymaliśmy się na chwilę i zjedliśmy obiad. I tym razem danie regionalne, czyli kartacze. Nie mogliśmy ominąć miejscowości Suchowola, związanej z bł. ks. Jerzym Popiełuszko. Tam też znajduje się głaz oznaczający środek Europy. Obowiązkowe zdjęcie w centrum Europy i dalej w drogę. Podróż była bardzo udana, bo jechaliśmy luksusowym autokarem z naszego radzyńskiego PKS-u.

Na pewno wiele miłych wrażeń pozostanie w naszej pamięci, bo oprócz oglądania ciekawych miejsc, zawiązaliśmy nowe znajomości i przyjaźnie.

Hanna Gołoś

### Festyn sportowo-rekreacyjny Stara Wieś 2015







## DOŻYNKI GMINNE 2015

Dożynki to jedno z najważniejszych świąt zakorzenionych w tradycji ludowej i naszej narodowej kulturze” tymi słowami Przewodniczący Rady Gminy Borki rozpoczął doroczne święto rolników, które w tym roku odbyło się 6 września w sołectwie Borki. Ceremoniał dożynkowy rozpoczął się o godz. 12:00 Mszą Św. W kościele parafialnym w Borkach, po której barwny korowód z wieńcami przemaszerował na plac przy pałacu. Starostami tegorocznego Święta Plonów byli Pani Iwona Dobrowolska i Pan Radosław Fijałek, którzy przekazali gospodarzom dożynek chleb i miód. Reprezentanci poszczególnych sołectw zaprezentowali swój tegoroczny dorobek w wieńcach dożynkowych oraz na stoiskach promujących. Uroczystościom towarzyszyła Młodzieżowa Orkiestra Dęta Ulan – Majorat, Czemierniki. Po przemówieniach kończących część oficjalną, przyszedł czas na występy i rozstrzygnięcie konkursów na najładniejszy wieńiec dożynkowy i najładniejsze stoisko promujące sołectwo, których organizatorami była Gmina Borki i Gminny Ośrodek Kultury w Borkach z/s w Woli Osowińskiej. Na scenie zaprezentowała się Młodzieżowa Orkiestra Dęta, Zespół Kropki oraz Zespół Komisariat. Komisja oceniająca wieńce i stoiska miała trudną decyzję do podjęcia i postanowiła nagrodzić wszystkie wieńce i stoiska równorzędnymi nagrodami. Gminne Święto Plonów zakończyło się zabawą dożynkową, którą swoimi występami uświetniły dwa zespoły: Power Boys z Lublina i Komisariat z Radzyna Podlaskiego.

Andrzej Kosek









2- Zdjęcie z pikniku we Wrzosowie z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka .

**Fotorelacja z działań i imprez zorganizowanych przez Radę Sołecką wsi Wrzosów i Stowarzyszenie „Razem dla Wrzosowa” pod kierownictwem sołtysa i przewodniczącego Adama Króla**



1- Spotkanie robocze z Wójtem Gminy Radosławem Sałatą w sprawie wydzielenia miejsca pod budowę placu zabaw we Wrzosowie.



1a – Prace wykończeniowe po zamontowaniu placu zabaw, zrealizowanego ze środków Funduszu Inicjatyw Obywatelskich FIO i Gminy Borki.







3 -3c- Zdjęcia z otwarcia placu zabaw we Wrzosowie.



4- 4b – Zdjęcia z Pierwszego Festynu Rodzinnego we Wrzosowie zrealizowanego ze środków programu Działaj Lokalnie.



5 – Święto Pieczonego Ziemniaka dla uczniów klasy III ZPO w Borkach.



6 - Zdjęcia ze spotkania z Bogdanem Czeżykiem autorem tomiku „Wolne żarty nie na żarty”.



6a – Uczestnicy spotkania autorskiego, gdzie gościem honorowym był minister Witold Graboś – Wiceprzewodniczący Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji wraz z małżonką (trzeci z lewej).

Więcej zdjęć z imprez i uroczystości organizowanych przez Radę Sołecką wsi Wrzosów i Stowarzyszenie „Razem dla Wrzosowa” na stronie:  
[www.wrzosow.king22.pl](http://www.wrzosow.king22.pl)



## Msza polowa w lesie

18 września 2015 na miejscu stracenia radzyńskich harcerzy w lesie koło wsi Sitno, odbyła się polowa Msza Święta upamiętniająca pierwszą zbiorową egzekucję na Ziemi Radzyńskiej w siedemdziesiątą piątą jej rocznicę. W uroczystości brali udział przedstawiciele władz rządowych, samorządowych, młodzież szkolna i harcerze. Wspomnienie o harcmistrzu Lisowskim wygłosił Wójt Gminy Borki Radosław Sałata.

Red.



## Ważne adresy i telefony

Urząd Gminy Borki  
ul. II Armii WP 41  
21-345 Borki  
Tel. 81 857 42 08  
[borki@borkiradzynskie.pl](mailto:borki@borkiradzynskie.pl)  
[wojt@borkiradzynskie.pl](mailto:wojt@borkiradzynskie.pl)

Gminna Biblioteka Publiczna w Borkach  
ul. Spółdzielcza 1  
21-345 Borki  
tel.: 81 857 42 44  
e-mail: [gbp.borki@poczta.fm](mailto:gbp.borki@poczta.fm)  
<http://www.borki.naszabiblioteka.com>

Gminny Ośrodek Kultury w Borkach  
z/s w Woli Osowińskiej  
ul.22 Lipca 29  
21-345 Borki  
tel.: 81 857 41 95  
[gokborki1@poczta.fm](mailto:gokborki1@poczta.fm)  
[www.gok.superhost.pl](http://www.gok.superhost.pl)

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Borkach  
ul. II Armii WP 41,  
21-345 Borki  
Tel. 81 857 42 77  
[gopsborki@wp.pl](mailto:gopsborki@wp.pl)

Zakład Gospodarki Komunalnej w Borkach  
ul. II Armii WP 41,  
21-345 Borki  
Tel. 81 857 42 30  
e-mail.: [zgkborki@onet.pl](mailto:zgkborki@onet.pl)  
ZMIANA SIEDZIBY – BUDYNEK ZA URZĘDEM GMINY

## Największy sukces od czasów Tomasza Sposoba!

W Mistrzostwach Polski Zrzeszenia LZS rozgrywanych od 19.06-21.06 w Raszkowie woj. wielkopolskie wielki sukces odniósł wychowanek UKS Wola Osowińska - Łukasz Bernat, zdobywając brązowy medal w kategorii młodzieżowców. Jest to też zarazem pierwszy medal tak dużej rangi zdobyty w jego dotychczasowej przygodzie z tenisem stołowym. Medal ten był jedyną zdobyczą reprezentantów województwa lubelskiego na tych mistrzostwach. Łukasz w swojej gablocie posiada również inne znaczące medale, przede wszystkim rangi wojewódzkiej, zdobyte w tegorocznych Mistrzostwach Województwa młodzieżowców indywidualnie (brązowy), w grze mieszanej (brązowy), deblowej (srebrny). Nie byłoby to jednak możliwe bez dużego poświęcenia i wielu godzin spędzonych na sali treningowej. W tym miejscu należy przypomnieć, iż trening tenisty stołowego nie składa się z samego doskonalenia elementów technicznych, ale również z zajęć ogólnorozwojowych. Treningi łączone są oczywiście z wielorakimi startami w zawodach różnej rangi, czy meczami międzyklubowymi. Zdobywanie medalu Mistrzostw Polski pokazuje, iż nawet w małych ośrodkach jak Wola



Osowińska przy wyjątkowej pracy i dużym zaangażowaniu można osiągnąć sukces. Medal ten jest największym osiągnięciem od kilkunastu lat. Ostatnie tak znaczące sukcesy wiele lat temu odnieśli Tomasz Sposób (obecnie zawodnik drużyny ekstraklasy Morliny Ostróda) zdobywając srebrny medal Mistrzostw Polski młodzików oraz Marek Makosz (obecnie nauczyciel wychowania fizycznego w ZPO w Borkach), który uplasował się na IX miejscu w Mistrzostwach Polski Zrzeszenia LZS w Kategorii kadetów. Należy też przypomnieć o wielu medalach i sukcesach odnoszonych na początku XXI wieku przez wychowanki klubu a mianowicie Agnieszkę Zalewską czy Beatę Kulenty (m.in. IV miejsce w Drużynowych mistrzostwach Polski Gimnazjów). Osiągnięte wyniki na przestrzeni lat pokazują, iż warto inwestować w sport - jest to dobra promocja miejscowości, gminy, a także regionu.

Marek Bernat

### KOMUNIKAT Gminnej Spółki Wodnej

Przewodniczący Zarządu Gminnej Spółki Wodnej w Borkach, Adam Król informuje, że sprawy związane z GSW (opłaty, zmiany, korekty) załatwiane są przez niego w każdy wtorek w godzinach 9:00 do 13:00 do końca listopada w pokoju nr 8 w budynku Urzędu Gminy Borki.

Adam Król

### Informacja wyborcza

W związku z zarządzonymi na dzień 25 października 2015 r. wyborami do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej, Wójt Gminy Borki informuje, iż na terenie naszej gminy wybory odbywać się będą w pięciu siedzibach Obwodowych Komisji Wyborczych z przypisanymi im granicami obwodów jak niżej:

- Nr 1. Szkoła Podstawowa w Borkach (Borki, Olszewnica, Pasmugi, Sitno, Stara Wieś od nr 94 do 113);
- Nr 2. Szkoła Podstawowa w Krasewie ( Krasew, Wola Chomejowa);
- Nr 3. Szkoła Podstawowa w Tchórzewie-Kolonii (Tchórzew-Kolonia);
- Nr 4. Gminny Ośrodek Kultury w Woli Osowińskiej (Nowiny, Osowno, Wola Osowińska);
- Nr 5. Remiza OSP w Starej Wsi (Maruszewiec Nowy, Maruszewiec Stary, Stara Wieś od nr 1 do 93 i od nr 114 do końca, Tchórzew, Wrzosów).

Red.

### Akcja: e-motywacja w bibliotekach

Zapraszamy wszystkich seniorów i nie tylko na wirtualne spotkania w ramach programu Orange dla Bibliotek. Akcja e-motywacja to 6 inspirujących, wirtualnych spotkań – „przy kawie” i w kreatywnej atmosferze. Wideokonferencje będą odbywać się w czwartki o godzinie 11:00 od października do grudnia 2015 r., średnio dwa razy w miesiącu, w Gminnej

Bibliotece Publicznej w Borkach i filii w Woli Osowińskiej. Celem projektu jest aktywizacja społeczna osób starszych – uzupełnienie zasobów odwagi i energii przydatnych do życia aktywnego i spełnionego. Każde spotkanie poświęcone będzie innemu tematowi i innemu gościowi. Dodatkowo swoją fachową wiedzą podczas wszystkich spotkań będzie dzielił się z seniorami psycholog i skoczek spadochronowy Tomasz Kozłowski. Najbliższe spotkanie odbędzie się 8 października o godz. 11.00 w Bibliotece Publicznej w Borkach i w filii bibliotecznej w Woli Osowińskiej. Wirtualnym gościem będzie Emilia Krakowska znana i lubiana aktorka filmowa, estradowa i teatralna.

Terminy kolejnych spotkań: 22 października, 5 listopada, 19 listopada, 3 grudnia.

Krystyna Maksymiuk

### Dokopiny 2015

W niedzielę 27 września w Olszewnicy odbyły się IX Jesienne Spotkania z Tradycją - DOKOPINY 2015. W imprezie wzięło udział piętnaście zespołów z powiatów: lubartowskiego, parczewskiego i radzyńskiego. W konkursie na najsmaczniejszą jesienną potrawę jury w składzie: Małgorzata Tokarska - ZSP w Radzynie Podl., Urszula Sawczuk, Katarzyna Gajownik- Łazuga - ODR w Radzynie Podl., Aneta Lis - GOK i Marek Grochowski - ODR wyróżniło „Jednolatki” z Miłkowa za „kociotek miłkowski”. III miejsce przyznano Zespołowi Śpiewaczemu z Tchórzewa za „babkę marchwiową”. Grupa Wokalna przy Muzeum w Woli Osowińskiej uplasowała się na II miejscu z „woleńskimi golasami”. I miejsce zdobyła „zupa marchwiowa” przygotowana przez Zespół Śpiewaczy z Olszewnicy. Komisja w uzasadnieniu werdyktu podkreśliła, że wszystkie potrawy zgłoszone do konkursu były oryginalne, zachowały tradycję pochodzenia i są arcydziełami ludowej sztuki kulinarnej. Wszyscy uczestnicy konkursu kulinarnego otrzymali upominki rzeczowe, które wręczyli: Wójt Gminy Borki Radosław Sałata, radny Powiatu Radzyńskiego Grzegorz Kowalczyk oraz dyrektor GOK Andrzej Kosek. Impreza była dofinansowana ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach Programu Dom Kultury + Inicjatywy Lokalne 2015, którego GOK jest beneficjentem. DOKOPINY 2015 były częścią projektu „Mocni swoim”, zakładającego aktywizację i integrację mieszkańców gminy Borki.

Odbyły się też mistrzostwa w jedzeniu kartoflaków na czas, które wygrała Joanna Wiater z Olszewnicy. Zabawa trwała do późnego wieczora.



GOK



## Ruszają konsultacje społeczne na potrzeby opracowania Strategii Rozwoju Gminy Borki na lata 2016-2022

Szanowni Państwo!

W związku z rozpoczęciem prac nad opracowaniem Strategii Rozwoju Gminy Borki na lata 2016-2022, zwracamy się do Państwa z prośbą o wypełnienie ankiety. Ankiety można pobrać ze strony internetowej [www.borkiradzynskie.pl](http://www.borkiradzynskie.pl) lub w Urzędzie Gminy. Ankieta ma przede wszystkim określić odczucia mieszkańców na temat naszej gminy, jej wad i zalet, dobrych i złych stron. Poświęcony przez Państwa czas pozwoli nam na realizację zadań gminy w zgodzie z Państwa oczekiwaniami. Licząc na współpracę zapewniamy jednocześnie, że ankieta jest anonimowa, a jej wyniki będą podawane wyłącznie w formie zbiorczej.

Wypełnione ankiety prosimy składać do 30 października 2015 r. osobiście w Urzędzie Gminy Borki, pocztą na adres Urząd Gminy Borki, ul. II Armii WP 41, 21-345 Borki lub wysłać na adres mailowy: [borki@borkiradzynskie.pl](mailto:borki@borkiradzynskie.pl)

mgr Renata Leszcz



INFORMACJA I BEZPIECZEŃSTWO

### WÓJT GMINY BORKI INFORMUJE MIESZKAŃCÓW


↓

**Jeśli chcesz bezpłatnie otrzymywać wiadomości na telefon komórkowy z informacjami o:**

- zagrożeniach takich jak: wichury, gwałtowne burze, powodzie, skażenia, katastrofy
- konieczności ewakuacji mieszkańców z określonych rejonów
- awariach: wody, prądu, gazu
- bezpłatnych badaniach lekarskich i programach zdrowotnych
- imprezach kulturalnych i sportowych
- terminach płatności podatków i opłat lokalnych
- innych ważnych wydarzeniach na terenie gminy

**już dzisiaj zarejestruj się w bezpłatnym systemie powiadamiania SISMS**  
szczegóły na drugiej stronie ulotki

**BEZ REKLAM!**



[www.borkiradzynskie.pl](http://www.borkiradzynskie.pl)

### LATWA REJESTRACJA

skorzystaj z formularza rejestracyjnego dostępnego na:  
[www.borkiradzynskie.pl](http://www.borkiradzynskie.pl) oraz [www.sisms.pl](http://www.sisms.pl)  
lub wyślij SMS

↓

1. Wyślij SMS\* o treści kodu rejestrującego na numer: **661 000 112**
2. Przy pierwszej rejestracji do systemu zapoznaj się z Regulaminem i odeślij SMS\* o treści ZGODA
3. Jeśli dokonasz poprawnej rejestracji otrzymasz SMS z potwierdzeniem.
4. Od tej pory będą przesyłane do Ciebie ważne informacje z Urzędu Gminy w postaci wiadomości SMS
5. Jeśli chcesz się wyrejestrować wyślij SMS\* z kodem wyrejestrowującym na numer 661 000 112 lub skorzystaj z formularza on-line dostępnego na [www.sisms.pl](http://www.sisms.pl) w zakładce ZMIANA USTAWIENI REJESTRACJI W SISMS

Serwis informacyjny	kody rejestrujący	kod wyrejestrowujący
<b>Mieszkańcy Gminy</b>	<b>TAK.LRA021</b>	<b>NIE.LRA021</b>

\*Opłata za wysłanie wiadomości SMS jest zgodna z Twoim planem taryfowym. Aby korzystać z systemu należy zaakceptować Regulamin dostępny na stronie [www.sisms.pl](http://www.sisms.pl). W treści SMS-a powinien być wpisany tylko kod serwisu. **Zawarty w kodzie znak "0" jest cyfrą "zero".**



**BEZPŁATNE SMS-y PROSTO Z URZĘDU**

**SISMS BEZPIECZNY SYSTEM SMS**

**Usluga jest świadczona przez SISMS Sp. z o.o. na rzecz Użytkownika na podstawie Umowy zawartej z Gminą Borki.**

**TU JEST MIEJSCE  
NA TWOJĄ  
REKLAMĘ**